



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по околна среда, общественото здраве и безопасност на храните*

---

**2008/0241(COD)**

13.9.2011

## **ИЗМЕНЕНИЯ 82 - 169**

**Проектопрепоръка за второ четене**  
**Karl-Heinz Florenz**  
(PE469.957v01-00)

Позиция на Съвета на първо четене с оглед приемането на директива на Европейския парламент и на Съвета относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) (Преработена)

Позиция на Съвета на първо четене  
(0000/2011 – C7-0000/2011 – 2008/0241(COD))

AM\877042BG.doc

PE472.180v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

AM\_Com\_LegRecomm

## Изменение 82 Julie Girling

### Позиция на Съвета Съображение 6

#### *Позиция на Съвета*

(6) Целта на настоящата директива е да допринесе за устойчивото производство и потребление основно чрез предотвратяване образуването на ОЕЕО и, в допълнение на това - чрез повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на такива отпадъци, така че да се намали обезвреждането на отпадъци и да се допринесе за ефективното използване на ресурсите. Тя също така цели подобряване на свързаните с околната среда резултати от работата на операторите, които участват в жизнения цикъл на ЕЕО, т.е. производители, дистрибутори и потребители, и по-специално тези оператори, които пряко участват в събирането и третирането на ОЕЕО. По-конкретно разликите в прилагането на национално ниво на принципа за отговорността на производителя може да доведат до значителни несъответствия във финансовата тежест, която се поема от икономическите оператори. Наличието на различни национални политики за управление на ОЕЕО ограничава ефективността на политиките за рециклиране. Поради тази причина основните критерии следва да се определят на равнището на Съюза.

#### *Изменение*

(6) Целта на настоящата директива е да допринесе за устойчивото производство и потребление основно чрез предотвратяване образуването на ОЕЕО и, в допълнение на това - чрез повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на такива отпадъци, така че да се намали обезвреждането на отпадъци и да се допринесе за ефективното използване на ресурсите **и извличането на суровини, които са от изключително важно значение**. Тя също така цели подобряване на свързаните с околната среда резултати от работата на операторите, които участват в жизнения цикъл на ЕЕО, т.е. производители, дистрибутори и потребители, и по-специално тези оператори, които пряко участват в събирането и третирането на ОЕЕО. По-конкретно разликите в прилагането на национално ниво на принципа за отговорността на производителя може да доведат до значителни несъответствия във финансовата тежест, която се поема от икономическите оператори. Наличието на различни национални политики за управление на ОЕЕО ограничава ефективността на политиките за рециклиране. Поради тази причина основните критерии следва да се определят на равнището на Съюза.

Or. en

## Обосновка

Възстановява се позицията на Парламента от първо четене. Извличането на суровини, които са от изключително важно значение, е съществен аспект на настоящата директива и поради това следва също така да бъде споменато.

### Изменение 83 Rolandas Paksas

#### Позиция на Съвета Съображение 6

##### Позиция на Съвета

(6) Целта на настоящата директива е да допринесе за устойчивото производство и потребление основно чрез предотвратяване образуването на ОЕЕО и, в допълнение на това - чрез повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на такива отпадъци, така че да се намали обезвреждането на отпадъци и да се допринесе за ефективното използване на ресурсите. Тя също така цели подобряване на свързаните с околната среда резултати от работата на операторите, които участват в жизнения цикъл на ЕЕО, т.е. производители, дистрибутори и потребители, и по-специално тези оператори, които пряко участват в събирането и третирането на ОЕЕО. По-конкретно разликите в прилагането на национално ниво на принципа за отговорността на производителя може да доведат до значителни несъответствия във финансовата тежест, която се поема от икономическите оператори. Наличието на различни национални политики за управление на ОЕЕО ограничава ефективността на политиките за рециклиране. Поради тази причина основните критерии следва да се определят на равнището на Съюза.

##### Изменение

(6) Целта на настоящата директива е да допринесе за устойчивото производство и потребление основно чрез предотвратяване образуването на ОЕЕО и, в допълнение на това - чрез повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на такива отпадъци, така че да се намали обезвреждането на отпадъци и да се допринесе за ефективното използване на ресурсите. Тя също така цели **намаляването на административната тежест върху операторите на пазара и** подобряване на свързаните с околната среда резултати от работата на операторите, които участват в жизнения цикъл на ЕЕО, т.е. производители, дистрибутори и потребители, и по-специално тези оператори, които пряко участват в събирането и третирането на ОЕЕО. По-конкретно разликите в прилагането на национално ниво на принципа за отговорността на производителя може да доведат до значителни несъответствия във финансовата тежест, която се поема от икономическите оператори. Наличието на различни национални политики за управление на ОЕЕО ограничава ефективността на политиките за рециклиране. Поради тази причина основните критерии

следва да се определят на равнището на Съюза.

Or. It

## Изменение 84

Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

### Позиция на Съвета

#### Съображение 8

##### *Позиция на Съвета*

(8) Настоящата директива се прилага за всички видове ЕЕО, използвано от потребителите, и ЕЕО за професионална употреба. Настоящата директива се прилага, без да се засяга законодателството на Съюза относно безопасността и здравните изисквания, с което се защитава всички, които са в контакт с ОЕЕО, и специалното законодателство на Съюза за управление на отпадъците, по-специално Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и законодателството на Съюза в областта на проектирането на продуктите, по-специално Директива 2009/125/ЕО. Подготовката за повторна употреба, оползотворяване и рециклиране на отпадъци от охлаждащо оборудване и на вещества, смеси или компоненти от тях следва да се извършва в съответствие с приложимото законодателство на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой и Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове. Целите

##### *Изменение*

(8) Настоящата директива се прилага за всички видове ЕЕО, използвано от потребителите, и ЕЕО за професионална употреба. Настоящата директива се прилага, без да се засяга законодателството на Съюза относно безопасността и здравните изисквания, с което се защитава всички, които са в контакт с ОЕЕО, и специалното законодателство на Съюза за управление на отпадъците, по-специално Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и законодателството на Съюза в областта на проектирането на продуктите, по-специално Директива 2009/125/ЕО. Подготовката за повторна употреба, оползотворяване и рециклиране на отпадъци от охлаждащо оборудване и на вещества, смеси или компоненти от тях следва да се извършва в съответствие с приложимото законодателство на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой и Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове. Целите

на настоящата директива могат да бъдат постигнати, без в приложното ѝ поле да се включват големи неподвижно монтирани инсталации **като нефтени платформи, системи за транспортиране на багаж на летищата или асансьори.**

на настоящата директива могат да бъдат постигнати, без в приложното ѝ поле да се включват големи неподвижно монтирани инсталации.

Or. it

#### *Обосновка*

*В идеалния случай би било за предпочитане да не се прави позоваване на конкретни инсталации, така че да се избегнат объркване или двусмислени тълкувания.*

### **Изменение 85 Frédérique Ries**

#### **Позиция на Съвета Съображение 8**

##### *Позиция на Съвета*

(8) Настоящата директива се прилага за всички видове ЕЕО, използвано от потребителите, и ЕЕО за професионална употреба. Настоящата директива се прилага, без да се засяга законодателството на Съюза относно безопасността и здравните изисквания, с което се защитават всички, които са в контакт с ОЕЕО, и специалното законодателство на Съюза за управление на отпадъците, по-специално Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и законодателството на Съюза в областта на проектирането на продуктите, по-специално Директива 2009/125/ЕО. Подготовката за повторна употреба, оползотворяване и рециклиране на отпадъци от охлаждащо оборудване и на вещества, смеси или компоненти от тях следва да се

##### *Изменение*

(8) Настоящата директива се прилага за всички видове ЕЕО, използвано от потребителите, и ЕЕО за професионална употреба. Настоящата директива се прилага, без да се засяга законодателството на Съюза относно безопасността и здравните изисквания, с което се защитават всички, които са в контакт с ОЕЕО, и специалното законодателство на Съюза за управление на отпадъците, по-специално Директива 2006/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 г. относно батерии и акумулатори и отпадъци от батерии и акумулатори и законодателството на Съюза в областта на проектирането на продуктите, по-специално Директива 2009/125/ЕО. Подготовката за повторна употреба, оползотворяване и рециклиране на отпадъци от охлаждащо оборудване и на вещества, смеси или компоненти от тях следва да се

извършва в съответствие с приложимото законодателство на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой и Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове. Целите на настоящата директива могат да бъдат постигнати, без в приложното ѝ поле да се включват големи неподвижно монтирани инсталации като нефтени платформи, системи за транспортиране на багаж на летищата или асансьори.

извършва в съответствие с приложимото законодателство на Съюза, по-специално Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. относно вещества, които нарушават озоновия слой и Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 г. относно някои флуорирани парникови газове. Целите на настоящата директива могат да бъдат постигнати, без в приложното ѝ поле да се включват големи неподвижно монтирани инсталации като нефтени платформи, системи за транспортиране на багаж на летищата, **водни отоплителни системи** или асансьори.

Or. en

#### *Обосновка*

*Размерите на водните отоплителни системи в промишлените предприятия по принцип са по-големи от размерите на асансьорите. Поради това тази категория също следва да се включи в списъка за освобождаване от изискванията.*

#### **Изменение 86** **Rolandas Paksas**

#### **Позиция на Съвета** **Съображение 13**

##### *Позиция на Съвета*

(13) Разделното събиране е предварително условие, за да се гарантира специалното третиране и рециклиране на ОЕЕО, и е необходимо, за да се постигне избраното ниво на закрила на човешкото здраве и околната среда в Съюза. Потребителите следва активно да подпомагат постигането на успех при такова събиране и следва да бъдат насърчавани да връщат ОЕЕО. За тази цел следва да се поставят удобни съоръжения за връщане на ОЕЕО,

##### *Изменение*

(13) Разделното събиране е предварително условие, за да се гарантира специалното третиране и рециклиране на ОЕЕО, и е необходимо, за да се постигне избраното ниво на закрила на човешкото здраве и околната среда в Съюза. Потребителите следва активно да подпомагат постигането на успех при такова събиране и следва да бъдат насърчавани да връщат ОЕЕО. За тази цел следва да се поставят удобни съоръжения за връщане на ОЕЕО,

включително обществени пунктове за събиране, където домакинствата да могат да връщат техните отпадъци най-малко безплатно. Дистрибуторите имат важна роля за подпомагане на успеха на събирането на ОЕЕО.

включително обществени пунктове за събиране **на обемисти отпадъци**, където домакинствата да могат да връщат техните отпадъци най-малко безплатно. Дистрибуторите имат важна роля за подпомагане на успеха на събирането на ОЕЕО.

Or. It

**Изменение 87**  
**Kathleen Van Brempt**

**Позиция на Съвета**  
**Съображение 13 а (ново)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**(13а) За да бъде изцяло приложен принципът „замърсителят плаща”, държавите-членки трябва да гарантират, че разходите на (местните) органи(те) за събирането на ОЕЕО не се прехвърлят върху данъкоплатците, а се отразяват в цената на продукта.**

Or. nl

*Обосновка*

*Като отстъпка спрямо позицията на Съвета и Комисията, изменението на член 12, параграф 1 от текста, одобрен от Парламента на първо четене (изм. 47), беше редактирано и сведено до основния му принцип.*

**Изменение 88**  
**Rolandas Paksas**

**Позиция на Съвета**  
**Съображение 14**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

(14) За да се постигне избраното ниво на

(14) За да се постигне избраното ниво на



опазване и хармонизираните цели на Съюза в областта на околната среда, държавите-членки приемат подходящите мерки с цел намаляване до минимум обезвреждането на ОЕЕО като несортирани битови отпадъци и с цел да се постигне високо ниво на разделно събиране на ОЕЕО. За да се гарантира, че държавите-членки полагат усилия да създадат ефикасна система за събиране, от тях се изисква да постигнат високо равнище на събираемост на ОЕЕО, и по-конкретно на оборудване за охлаждане и замразяване, съдържащо озоноразрушаващи вещества и флуорирани парникови газове, като се има предвид силното им въздействие върху околната среда и предвид задълженията, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1005/2009 и Регламент (ЕО) № 842/2006. Данните от оценката на въздействието показват, че в момента разделно се събира 65 % от ЕЕО, пуснато на пазара, но повече от половината от събраното количество е възможно да се третира по неподходящ начин или да се изнася незаконно. Това води до загуба на ценни вторични суровини и до влошаване на качеството на околната среда. За предотвратяване на това е необходимо поставяне на амбициозни цели във връзка събираемостта. Целесъобразно е да се определят минимални изисквания за превози на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО, като при прилагането на тези изисквания държавите-членки могат да вземат предвид всички приложими насоки за кореспондентите, разработени в контекста на прилагането на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно превози на отпадъци.

опазване и хармонизираните цели на Съюза в областта на околната среда, държавите-членки приемат подходящите мерки с цел намаляване до минимум обезвреждането на ОЕЕО като несортирани битови отпадъци и с цел да се постигне високо ниво на разделно събиране на ОЕЕО. За да се гарантира, че държавите-членки полагат усилия да създадат ефикасна система за събиране, от тях се изисква да постигнат високо равнище на събираемост на ОЕЕО, и по-конкретно на оборудване за охлаждане и замразяване, съдържащо озоноразрушаващи вещества и флуорирани парникови газове, като се има предвид силното им въздействие върху околната среда и предвид задълженията, съдържащи се в Регламент (ЕО) № 1005/2009 и Регламент (ЕО) № 842/2006. Данните от оценката на въздействието показват, че в момента разделно се събира 65 % от ЕЕО, пуснато на пазара, но повече от половината от събраното количество е възможно да се третира по неподходящ начин или да се изнася незаконно **в трети държави, където екологичните норми са недотам строги и където персоналът, обработващ отпадъците, е изложен на по-големи рискове.** Това води до загуба на ценни вторични суровини и до влошаване на качеството на околната среда. За предотвратяване на това е необходимо поставяне на амбициозни цели във връзка събираемостта **и установяване на принципа на ефективното от гледна точка на разходите управление на потоците от ОЕЕО.** Целесъобразно е да се определят минимални изисквания за превози на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО, като при прилагането на тези изисквания държавите-членки могат да вземат предвид всички приложими насоки за кореспондентите, разработени

в контекста на прилагането на Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 г. относно превози на отпадъци. **За да се избегне незаконен превоз на ОЕЕО, износът на ОЕЕО в трети държави следва да бъде подложен на по-строг контрол.**

Or. It

**Изменение 89**  
**Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Позиция на Съвета**  
**Съображение 15 а (ново)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

***(15а) Научният комитет по възникващи и идентифицирани нови здравни рискове в своето становище относно „Оценка на риска на продуктите на нанотехнологията“ от 19 януари 2009 г. заяви, че може да възникне излагане на наноматериали, които са неподвижно закрепени в големи структури, например в електронни вериги, при фазата на управление на отпадъците и при рециклирането на отпадъци. За да се контролират възможните рискове за човешкото здраве и околната среда от третиране на ОЕЕО, съдържащи наноматериали, може да е необходимо селективно третиране. Уместно е Комисията да извърши оценка дали селективното третиране следва да се прилага за съответните наноматериали.***

Or. en

## Обосновка

*Наноматериалите се използват все повече и повече в електрическо и електронно оборудване. При все че много приложения може да не създадат никакви проблеми при обработката, случаят може би няма да е такъв за определени наноматериали, например нанотуби, за някои от които има подозрения, че притежават сходни на азбеста свойства, или за наносреброто. В такъв случай би било по-добре да се оцени положението, за да се види дали е необходимо предприемането на действия, вместо да си затваряме очите. Това е в духа на позицията на ЕП от 2009 г. относно нормативните аспекти във връзка с наноматериалите. (Възстановяване на изменение 101 от първо четене)*

### Изменение 90 Julie Girling

#### Позиция на Съвета Съображение 19

##### Позиция на Съвета

(19) Потребителите на ЕЕО от домакинствата следва да имат възможност да връщат ОЕЕО безплатно. Производителите следва да финансират най-малко събирането от съоръженията за събиране, както и третирането, оползотворяването и обезвреждането на ОЕЕО. Държавите-членки следва да насърчават **производителите да поемат цялата отговорност за събирането на ОЕЕО, по-конкретно чрез финансиране на събирането на ОЕЕО по цялата верига на управление на отпадъците, в това число от домакинствата**, с цел да се предотврати третирането на разделно събраните ОЕЕО по начин, който не е оптимален, или незаконният им износ, **да се постигне равнопоставеност чрез хармонизиране на финансирането от страна производителите в целия Съюз, да се прехвърлят** разходите за събиране на тези отпадъци от общите данъкоплатци към потребителите на ЕЕО в съответствие с принципа „замърсителят плаща“. За да има

##### Изменение

(19) Потребителите на ЕЕО от домакинствата следва да имат възможност да връщат ОЕЕО безплатно. Производителите следва **следователно** да финансират най-малко събирането от съоръженията за събиране, както и третирането, оползотворяването и обезвреждането на ОЕЕО. Държавите-членки следва да насърчават **всички оператори, които боравят с ОЕЕО, да допринасят за постигането на целта на настоящата директива**, с цел да се предотврати третирането на разделно събраните ОЕЕО по начин, който не е оптимален, или незаконния им износ. С цел да се **гарантира, че** прехвърлят разходите за събиране на тези отпадъци от общите данъкоплатци към потребителите на ЕЕО и да се приравни финансирането към принципа „замърсителят плаща“ **държавите-членки следва да насърчат производителите да третират всички събрани ОЕЕО. За да се направи възможно подходящото третиране, на потребителите следва**

максимален ефект от принципа за отговорността на производителя, всеки производител следва да отговаря за финансирането на управлението на отпадъците от неговата собствена продукция. Производителят следва да може да избира да изпълни това задължение индивидуално или чрез колективна схема за събиране. Всеки производител, който пуска на пазара продукти, осигурява финансови гаранции, за да предотврати преминаването на тежестта на разходите за управление на ОЕЕО от продукти, чиито производители вече не са на пазара, върху обществото или останалите производители. Отговорността за финансирането на управлението на стари отпадъци се разпределя между всички съществуващи производители чрез колективни схеми за финансиране, в които участват пропорционално всички производители, съществуващи на пазара при възникването на разходите. Колективните схеми за финансиране не следва да водят до изключване на тясно специализираните и малките производители, вносителите и новите участници.

*да се предоставят стимули, за да отнасят ЕЕО, чийто експлоатационен цикъл е изтекъл, до съоръженията за събиране.* За да има максимален ефект от принципа за отговорността на производителя, всеки производител следва да отговаря за финансирането на управлението на отпадъците от неговата собствена продукция. Производителят следва да може да избира да изпълни това задължение индивидуално или чрез колективна схема за събиране. Всеки производител, който пуска на пазара продукти, осигурява финансови гаранции, за да предотврати преминаването на тежестта на разходите за управление на ОЕЕО от продукти, чиито производители вече не са на пазара, върху обществото или останалите производители. Отговорността за финансирането на управлението на стари отпадъци се разпределя между всички съществуващи производители чрез колективни схеми за финансиране, в които участват пропорционално всички производители, съществуващи на пазара при възникването на разходите. Колективните схеми за финансиране не следва да водят до изключване на тясно специализираните и малките производители, вносителите и новите участници. *За продукти с дълъг жизнен цикъл, които попадат за пръв път в обхвата на директивата, като например фотоволтаични панели, следва да могат да се използват по възможно най-добрия начин съществуващите структури за събиране и оползотворяване, при условие, че тези системи отговарят на определени изисквания съгласно настоящата директива. По-специално следва да не бъдат възпрепятствани установени на територията на целия Съюз системи, с оглед на ползата от тях за*

*Обосновка*

*Възстановява се позицията на Парламента от първо четене. Съществуващи и изпитани инфраструктури следва да продължат да се използват за събирането на ОЕЕО. Финансирането на събирането от вратата на дома няма нито влияние върху характера на уредите, нито други екологични предимства и едно изместване на разпределението на тежестите не е гаранция за по-високо ниво на събираемост. Отговорността на потребителите се постига най-добре чрез стимулиране, а не чрез принуда.*

**Изменение 91**  
**Bogusław Sonik**

**Позиция на Съвета**  
**Член 2 – параграф 4 – буква в)**

*Позиция на Съвета*

в) големи неподвижно монтирани инсталации;

*Изменение*

в) големи неподвижно монтирани инсталации, **с изключение на тези части, които са осветителни и фотоволтаични модули;**

*Обосновка*

*Важно е да има изключение за големи неподвижно монтирани инсталации, но има някои части от тези инсталации, които следва да останат в приложното поле на директивата. Това засяга по-специално осветителните и фотоволтаични модули, които биха могли да бъдат продадени отделно от цялата инсталация, като техният производител невинаги знае какво е тяхното окончателно приложение.*

**Изменение 92**  
**Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu**

**Позиция на Съвета**  
**Член 2 – параграф 4 – буква е)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

***е) оборудване, специално проектирано единствено за целите на научноизследователската и развойната дейност, което се предоставя само между търговци;***

***заличава се***

Or. en

*Обосновка*

*Няма основания за изключването на оборудване, използвано за научноизследователска и развойна дейност, имайки предвид, че цялото това оборудване трябва да бъде събрано и обработено по правилен начин, като разходите за тези мерки ще бъдат покрити от други производители, които попадат в приложното поле на настоящата директива.*

**Изменение 93  
Gilles Pargneaux**

**Позиция на Съвета  
Член 2 – параграф 5 – алинея 1 а (нова)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

***В случай на каквато и да е промяна на обхвата на настоящата директива от основаващ се на изчерпателен списък („затворен” обхват) на основаващ се на принципа на автоматичното включване, ако не е уточнено друго („отворен” обхват), се обръща специално внимание на определянето на изключенията, за да се гарантира, че оборудването, което понастоящем попада в обхвата на Директива 2002/96/ЕО, остава в обхвата на тази директива.***

Or. en

## Изменение 94

Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato

### Позиция на Съвета

Член 3 – параграф 1 – буква в) – подточка iii)

#### *Позиция на Съвета*

(iii) могат да бъдат заменени само **със същото** специално разработено оборудване;

#### *Изменение*

(iii) могат да бъдат заменени само **от** специално разработено оборудване **с еквивалентни функции**;

Or. it

#### *Обосновка*

*Изразът „със същото“ би могъл да доведе до объркване и да бъде приет като пречка за техническото развитие.*

## Изменение 95

Julie Girling

### Позиция на Съвета

Член 3 – параграф 1 – буква в) – подточка iii)

#### *Позиция на Съвета*

(iii) могат да бъдат заменени само **със същото** специално разработено оборудване;

#### *Изменение*

(iii) могат да бъдат заменени само **с функционално еквивалентно** специално разработено оборудване;

Or. en

#### *Обосновка*

*Изразът „със същото“ би могъл да предизвика объркване и да бъде приет като пречка за техническото развитие.*

## Изменение 96

Frédérique Ries

### Позиция на Съвета

Член 3 – параграф 1 – буква в) – подточка iii)

*Позиция на Съвета*

(iii) могат да бъдат заменени само **със същото** специално разработено оборудване;

*Изменение*

(iii) могат да бъдат заменени само с **функционално сходни** специално разработено оборудване;

Or. en

*Обосновка*

*Изразът „със същото” би могъл да предизвика правно объркване и да бъде приет като пречка за техническото адаптиране. Поради това е за предпочитане да бъде използван изразът „функционално сходни”, за да се изрази по-добре замисъла.*

**Изменение 97**  
**Gilles Pargneaux**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква в – алинея 1 а) (нова)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**оборудването, изброено в приложение ІВ на Директива 2002/96/ЕО се изключва от настоящото определение;**

Or. en

**Изменение 98**  
**Kathleen Van Brempt**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква г)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

г) „извънпътна подвижна техника“ означава техника **с вграден електрически източник на захранване**, чието функциониране налага придвижване или непрекъснато/периодично преместване

г) „извънпътна подвижна техника“ означава техника, **която не е предназначена за нормално използване в домашна или офис среда**, чието функциониране налага придвижване или непрекъснато/периодично



между няколко фиксирани работни места по време на работа;

преместване между няколко фиксирани работни места по време на работа;

Or. en

#### Обосновка

*This addition allows keeping in the scope large office products like e.g. large printers equipped with wheels. Unfortunately a number of professional mobile machines would thereby fall under the scope where they do not belong. These professional machines do not have their own energy source but are depending on other mobile machinery or the electric grid for power. To satisfy the necessity to keep in the scope the large office equipment but at the same time exclude all professional machines used in professional, non-office or non-domestic related environments, this definition is proposed. The use of the word 'domestic' is not unique as already used in the implementing directive under the Eco-design directive.*

### Изменение 99 Chris Davies

#### Позиция на Съвета Член 3 – параграф 1 – буква д)

##### Позиция на Съвета

д) „отпадъци от електрическо и електронно оборудване“ или „ОЕЕО“ означава електрическо и електронно оборудване, което е отпадък по смисъла на член 3, точка 1 от Директива 2008/98/ЕО, включително всички компоненти, монтажни възли и резервни части, които са част от продукта по време на освобождаването от отпадъка;

##### Изменение

д) „отпадъци от електрическо и електронно оборудване“ или „ОЕЕО“ означава електрическо и електронно оборудване, което е отпадък по смисъла на член 3, точка 1 от Директива 2008/98/ЕО, включително всички компоненти, монтажни възли и резервни части, които са част от продукта по време на освобождаването от отпадъка **или които включват електрически или електронни части, които са от основно значение за неговото функциониране;**

Or. en

#### Обосновка

*Очевидно разяснение, предназначено конкретно за гарантиране на това, че стотици милиони пълнители за принтери, изхвърляни всяка години, се събират за подходяща обработка, а не се изхвърлят на депата за отпадъци.*

**Изменение 100**  
**Christofer Fjellner**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква е) – подточка iii)**

*Позиция на Съвета*

(iii) е установено в *държава-членка* и в рамките на професионалната си дейност пуска на пазара на *тази* държава-членка ЕЕО от трета държава или друга държава-членка, или

*Изменение*

(iii) е установено в *Съюза* и в рамките на професионалната си дейност пуска на пазара на държава-членка ЕЕО от трета държава или друга държава-членка, или

Or. en

**Изменение 101**  
**Gilles Pargneaux**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква з)**

*Позиция на Съвета*

з) „ОЕЕО от домакинства“ означава ОЕЕО, които произлизат от домакинства, както и от търговски, промишлени, институционални и други източници, които поради своите качества и количество са подобни на тези от домакинствата. Отпадъци от ЕЕО, *което е вероятно* да бъде използвано както от домакинства, така и от различни от домакинствата потребители, при всички случаи се считат за ОЕЕО от домакинства;

*Изменение*

з) „ОЕЕО от домакинства“ означава ОЕЕО, които произлизат от домакинства, както и от търговски, промишлени, институционални и други източници, които поради своите качества и количество са подобни на тези от домакинствата. Отпадъци от ЕЕО, *проектирано* да бъде използвано както от домакинства, така и от различни от домакинствата потребители, при всички случаи се считат за ОЕЕО от домакинства;

Or. en

**Изменение 102**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква й) – алинея 3 и 4 (нови)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

*Държавите-членки могат да освобождават от изискванията на настоящата директива производители, които, съотнесени към размера на вътрешния пазар, пускат в продажба много малки количества ЕЕО, при условие че по този начин не се поставят препятствия пред нормалното функциониране на програмите за събиране и рециклиране, създадени въз основа на настоящата директива. Държавите-членки оповестяват пред обществеността такива проектомерки и основанията за предлагането им, като същевременно нотифицират за тях Комисията и останалите държави-членки с посредничеството на Комитета, посочен в член 21, параграф 1.*

*В рамките на шест месеца след нотификацията, посочена в предходната алинея, Комисията утвърждава или отхвърля проектомерките, след като е проверила, че те са в съответствие със съображенията, изложени в тази алинея, и не съставляват средство за произволна дискриминация, нито скрито препятствие за търговията между държавите-членки. При отсъствието на решение на Комисията през този период, проектомерките ще се считат за приети.*

Or. en

*Обосновка*

*Това е важна мярка за гарантиране намаляването на административната тежест, по-специално за МСП в целия Съюз. Прецедент за този подход може да бъде намерен в*

*Директивата за батериите и акумулаторите (Директива 2006/66/ЕО).*

**Изменение 103**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква о а (нова)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

***оа) „Големи уреди” са всички уреди, които не могат да бъдат местени по принцип или които са предназначени да пребивават на мястото на ползване за целия експлоатационен период.***

Or. it

*Обосновка*

*В интерес на яснотата на текста изглежда желателно определението за „големи уреди”, което присъства в изменение 70 на докладчика, да се измести в член 3. (Вж. изменение 78 в позицията на Парламента на първо четене)*

**Изменение 104**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Член 3 – параграф 1 – буква о б (нова)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

***об) „Малки уреди” са всички уреди, които могат да бъдат местени по принцип или не са предназначени да пребивават на мястото на ползване за целия експлоатационен период.***

Or. it

## Обосновка

*В интерес на яснотата на текста изглежда желателно определението за „малки уреди“, което присъства в изменение 70 на докладчика, да се измести член 3. (Вж. изменение 78 в позицията на Парламента на първо четене)*

### Изменение 105 Chris Davies

#### Позиция на Съвета Член 4

##### *Позиция на Съвета*

Без да се засягат изискванията на законодателството на Съюза относно проектирането на продукти, включително Директива 2009/125/ЕО, държавите-членки насърчават сътрудничеството между производителите и извършващите рециклирането и мерките в подкрепа на проектирането и производството на ЕЕО, в частност с оглед улесняване на повторната употреба, разглобяването и оползотворяването на ОЕЕО, техните компоненти и материали. В този смисъл държавите-членки предприемат подходящи мерки, така че производителите да не попречат на повторната употреба на ОЕЕО чрез специфични проектни характеристики или производствени процеси, освен ако такива специфични проектни характеристики или производствени процеси имат изключителни предимства, например по отношение на опазването на околната среда и/или изискванията за безопасност.

##### *Изменение*

Без да се засягат изискванията на законодателството на Съюза относно проектирането на продукти, включително Директива 2009/125/ЕО, държавите-членки насърчават сътрудничеството между производителите и извършващите рециклирането и мерките в подкрепа на проектирането и производството на ЕЕО, в частност с оглед улесняване на повторната употреба, разглобяването и оползотворяването на ОЕЕО, техните компоненти и материали. В този смисъл държавите-членки предприемат подходящи мерки, така че производителите да не попречат на повторната употреба на ОЕЕО чрез специфични проектни характеристики или производствени процеси, освен ако такива специфични проектни характеристики или производствени процеси имат изключителни предимства, например по отношение на опазването на околната среда и/или изискванията за безопасност.

***Изискванията за екологосъобразно проектиране, улесняващи повторната употреба, разглобяването или оползотворяването на ОЕЕО, или повторната употреба на консумативи, включващи електрически или електронни части,***

*които са от основно значение за неговото функциониране, и намаляването на емисиите на опасните вещества, се определят в рамката на мерките по прилагане на Директива 2009/125/ЕО не по-късно от 31 декември 2014 г.*

Or. en

*Обосновка*

*Възстановяване на позицията от първо четене, но като в изискванията за екологосъобразно проектиране се включват консумативите, по-конкретно за гарантиране на това стотици милиони пълнители за принтери, изхвърляни всяка година, се събират за подходяща обработка, а не се изхвърлят на депата за отпадъци.*

**Изменение 106**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Член 5 – параграф 3**

*Позиция на Съвета*

3. Държавите-членки могат да определят оператори, които имат право да събират ОЕЕО от домакинствата, посочени в параграф 2.

*Изменение*

3. **Без да се нарушават разпоредбите на параграф 2в),** държавите-членки могат да определят оператори, които имат право да събират ОЕЕО от домакинствата, посочени в параграф 2.

Or. it

*Обосновка*

*Изменението има за цел да премахне несъответствието между параграф 2в) и член 5, параграф 3.*

**Изменение 107**  
**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

**Позиция на Съвета**  
**Член 6 – параграф 2 – алинея 2**

*Позиция на Съвета*

За тази цел държавите-членки могат да изискват схемите или съоръженията за събиране, в зависимост от случая, да осигуряват **в събирателните пунктове** разделянето на ОЕЕЕ, което ще бъде подготвяно за повторна употреба, от други разделно събрани ОЕЕО.

*Изменение*

За тази цел държавите-членки могат да изискват схемите или съоръженията за събиране, в зависимост от случая, да осигуряват разделянето на ОЕЕЕ, което ще бъде подготвяно за повторна употреба, от други разделно събрани ОЕЕО.

Or. it

**Изменение 108**  
**Sirpa Pietikäinen**

**Позиция на Съвета**  
**Член 7 – параграф 2**

*Позиция на Съвета*

2. За да се провери **дали** е постигнато минималното ниво на събираемост, държавите-членки гарантират, че им се предоставя информация **за разделно събраните ОЕЕО в съответствие с член 5.**

*Изменение*

2. За да се провери, **че** е постигнато минималното ниво на събираемост, държавите-членки гарантират, че **всички съответни оператори, включително предприятия, организации и всякакви други органи, вземащи участие в разделното събиране и обработка на използвано ЕЕО, съобщават ежегодно, без това да води до разходи за държавите-членки, съгласно член 16** информация относно ОЕЕО, които са били:

– **подготвени за повторна употреба или изпратени в съоръжения за третиране от които и да е участник;**

– **отнесени в съоръженията за събиране съгласно член 5, параграф 2, буква а),**

– **върнати на дистрибуторите съгласно член 5, параграф 2, буква б),**

– **разделно събрани от производителите или от трети лица, действащи от тяхно име, или**

Обосновка

За да се осигури пълно покритие на всички ОЕЕО потоци е необходимо участието да се разшири, така че да участват всички съответни оператори. Според множество проучвания значителен дял от потоците на връщане не са улавяни от официалните, организирани от производителите системи за събиране на ОЕЕО, и в противен случай биха минали незабелязано, като в резултат на това не биха били отчетени в рамките на Директивата за ОЕЕО.

Изменение 109

Владко Годоров Панайотов, Michail Tremopoulos, Sabine Wils

Позиция на Съвета

Член 7 – параграф 6

*Позиция на Съвета*

6. Въз основа на доклад от Комисията, придружен, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, до...\* Европейският парламент и Съветът преразглеждат нивото на събираемост **от 45 % и свързания с него краен срок**, посочени в параграф 1, с оглед, *inter alia*, **евентуалното** определяне на отделни нива за събираемост за една или повече от определените в приложение III категории, по-специално за топлообменното оборудване **и съдържащите живак лампи**.

*Изменение*

6. Въз основа на доклад от Комисията, придружен, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, **не по-късно от 31 декември 2012 г.** Европейският парламент и Съветът преразглеждат нивото на събираемост и **крайните срокове**, посочени в параграф 1, с оглед, *inter alia*, евентуалното определяне на отделни нива за събираемост за една или повече от определените в приложение III категории, по-специално за **фотоволтаичните панели**, топлообменното оборудване, лампите, **включително електрическите крушки, както и малките уреди, включително малко информационно-технологично и телекомуникационно оборудване**.

---

\* ОВ: моля да въведете датата - 3 години след датата на влизане в сила на настоящата директива.



*Обосновка*

*Фотоволтаичните панели са много специфичен вид ЕЕО. Те са абсолютно различни от другото голямо оборудване и за тяхното правилно рециклиране ще се изисква специфична за тях схема за събиране. Поради това е целесъобразно да се поиска от Комисията да предложи конкретна цел за събирането на фотоволтаичните панели, а не да ги остави в общата цел за събиране. (Ново изменение в контекста на включването от Съвета на фотоволтаичните панели в обхвата)*

**Изменение 110****Michail Tremopoulos, Sabine Wils****Позиция на Съвета****Член 8 – параграф 4 – алинея 2***Позиция на Съвета*

Комисията оценява на първо място необходимостта от изменение на точките относно платките с печатна схема на мобилните телефони и течнокристалните дисплеи.

*Изменение*

Комисията оценява на първо място необходимостта от изменение на точките относно платките с печатна схема на мобилните телефони и течнокристалните дисплеи. **Комисията оценява дали са необходими изменения на приложение VII спрямо съответните наноматериали.**

*Обосновка*

*Наноматериалите се използват все повече и повече в електрическо и електронно оборудване. При все че много приложения може да не създадат никакви проблеми при обработката, случаят може би няма да е такъв за определени наноматериали, например нанотуби, за някои от които има подозрения, че притежават сходни на асбеста свойства, или за наносреброто. В такъв случай би било по-добре да се оцени положението, за да се види дали е необходимо предприемането на действия, вместо да си затваряме очите. Това е в духа на позицията на ЕП от 2009 г. относно нормативните аспекти във връзка с наноматериалите. (Възстановяване на изменение 102 от първо четене)*

**Изменение 111****Linda McAvan**

**Позиция на Съвета**  
**Член 10 – параграф 2 а (нов)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**2а. Държавите-членки не разрешават превоза на нито една единица ЕЕО, предназначена за повторна употреба, освен ако тя не е получила сертификат от компетентно регистрирано лице или корпоративна организация, че е в изправно за експлоатация състояние и носи етикет, удостоверяващ това.**

Or. en

**Изменение 112**  
**Владко Тодоров Панайотов, Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

**Позиция на Съвета**  
**Член 11 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

1. По отношение на всички ОЕЕО, събрани разделно **в съответствие с член 5** и изпратени за третиране в съответствие с членове 8, 9 и 10, държавите-членки гарантират, че производителите са постигнали **най-малко целите, установени в приложение V**.

1. По отношение на всички ОЕЕО, събрани разделно и изпратени за третиране в съответствие с членове 8, 9 и 10, държавите-членки гарантират, че **считано** от ...\* производителите са постигнали **следните минимални** цели:

**а) за ОЕЕО, попадащи в категории 1 и 4 от приложение III**

– 85 % се оползотворяват,

– 75% се рециклират и

– 5% се подготвят за повторна употреба;

**б) ОЕЕО, попадащо в категория 2 от приложение III**

– 80 % се оползотворяват,

– 65% се рециклират и

– 5% се подготвят за повторна употреба;

**в) ОЕЕО, попадащо в категория 3 от приложение III**

– 75% се оползотворяват, и

– 50% се рециклират;

**г) ОЕЕО, попадащо в категория 5 от приложение III**

– 75 % се оползотворяват,

– 50% се рециклират и

– 5% се подготвят за повторна употреба;

**д) ОЕЕО, попадащо в категория 6 от приложение III**

– 85 % се оползотворяват,

– 75% се рециклират и

– 5% се подготвят за повторна употреба;

**е) за газоразрядни лампи – 80% се рециклират;**

**ж) за фотоволтаични панели – 80% се рециклират.**

---

**\*датата на влизане в сила на настоящата директива.**

Or. en

#### *Обосновка*

*Следва да се постави отделна цел за рециклиране на фотоволтаичните панели, а не обща цел за цялата категория 4. Така ще се гарантира създаването на ефективна схема за рециклиране. Промислеността се ангажира с цел от 80% до 2015 г. – би следвало да е възможно това да се постигне и по-рано. За фотоволтаичните панели е безсмислено да се поставя цел за оползотворяване или за повторна употреба: малка част би могла да бъде оползотворена, а не рециклирана, а повторната употреба за такива продукти с дълъг цикъл на експлоатация, които се развиват много бързо, е под въпрос.*

**Изменение 113**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Член 11 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

1. По отношение на всички ОЕЕО, събрани разделно **в съответствие с член 5** и изпратени за третиране в съответствие с членове 8, 9 и 10, държавите-членки гарантират, че производителите са постигнали **най-малко** целите, **установени в приложение V**.

*Изменение*

1. По отношение на всички ОЕЕО, събрани разделно и изпратени за третиране в съответствие с членове 8, 9 и 10, държавите-членки гарантират, че **считано** от ...\* производителите са постигнали следните **минимални** цели:

**а) за ОЕЕО, попадащи в категории 1 и 4 от приложение III**

– 85% се оползотворяват, и

– 75% се рециклират;

**б) ОЕЕО, попадащо в категория 2 от приложение III**

– 80% се оползотворяват, и

– 65% се рециклират;

**в) ОЕЕО, попадащо в категория 3 от приложение III**

– 75% се оползотворяват, и

– 50% се рециклират;

**г) ОЕЕО, попадащо в категория 5 от приложение III**

– 75% се оползотворяват, и

– 50% се рециклират;

**д) ОЕЕО, попадащо в категория 6 от приложение III**

– 85% се оползотворяват, и

– 75% се рециклират;

**е) за газоразрядни лампи – 80 % се рециклират.**

---

**датата на влизане в сила на**

*Обосновка*

*Отделните цели за повторна употреба са произволни и следва да бъдат правилно разгледани заедно с Директива 2009/125/ЕО.*

**Изменение 114**  
**Bogusław Sonik**

**Позиция на Съвета**  
**Член 11 – параграф 2**

*Позиция на Съвета*

Постигането на посочените цели нива се изчислява за всяка категория, като теглото на ОЕЕО, което постъпва в съоръженията за оползотворяване или рециклиране/подготовка за повторна употреба след правилно третиране **в съответствие с член 8, параграф 2 относно оползотворяването или рециклирането**, се разделя на теглото на всички отделно събрани ОЕЕО за всяка категория, изразено в проценти.

Предварителни дейности, включително сортирането **и** съхранението преди оползотворяване не се отчитат за постигането на тези цели нива.

*Изменение*

Постигането на посочените цели нива се изчислява за всяка категория, като теглото на ОЕЕО, което постъпва в съоръженията за оползотворяване или рециклиране/подготовка за повторна употреба след правилно третиране се разделя на теглото на всички отделно събрани ОЕЕО за всяка категория, изразено в проценти.

Предварителни дейности, включително сортирането, съхранението **и предварителната обработка** преди оползотворяване не се отчитат за постигането на тези цели нива.

*Обосновка*

*Много е трудно да се покаже колко части от рециклираните продукти произхождат от ОЕЕО. Повечето ОЕЕО, изпращано за рециклиране се рециклира в съоръжението.*

**Изменение 115**  
**Judith A. Merkies**

**Позиция на Съвета**  
**Член 11 – параграф 6**

*Позиция на Съвета*

6. Въз основа на доклад от Комисията, придружен, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, най-късно до ...\* Европейският парламент и Съветът преразглеждат целевите нива на оползотворяване, посочени в част 3 от приложение V, и метода за изчисляване, посочен в параграф 2, с цел да анализират доколко е осъществимо определянето на целеви нива въз основа на продукти и **материали**, получени от процесите по оползотворяване, рециклиране и подготовка за повторна употреба.

---

\* ОВ: моля да въведете датата - 7 години след датата на влизане в сила на настоящата директива.

*Изменение*

6. Въз основа на доклад от Комисията, придружен, ако е целесъобразно, от законодателно предложение, най-късно до ...\* Европейският парламент и Съветът преразглеждат целевите нива на оползотворяване, посочени в част 3 от приложение V, и метода за изчисляване, посочен в параграф 2, с цел да анализират доколко е осъществимо определянето на целеви нива въз основа на продукти и **суровини**, получени от процесите по оползотворяване, рециклиране и подготовка за повторна употреба.

---

\* ОВ: моля да въведете датата - 7 години след датата на влизане в сила на настоящата директива.

Or. en

**Изменение 116**  
**Elisabetta Gardini**

**Позиция на Съвета**  
**Член 12 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

1. Държавите-членки **гарантират, че производителите осигуряват най-малко финансиране на събирането, третирането, оползотворяването и екологосъобразното обезвреждане** на ОЕЕО от домакинствата, **които са били поставени в съоръженията за събиране, създадени в съответствие с член 5, параграф 2.**

*Изменение*

1. Държавите-членки **могат, при необходимост и с цел да подобрят събирането на ОЕЕО, да предвидят съответните финансови ресурси за поемане на разходите за събиране на ОЕЕО, създадени от домакинствата, в момента на последната продажба на ново ЕЕО въз основа на принципа „замърсителят плаща“, като се счита, че замърсители са търговците на дребно, потребителите и**

*производителите, а не данъкоплатците.*

*Ако държава-членка реши да събира такива финансови средства:*

*– генерираните финансови средства се използват единствено за подобряване на управлението на ОЕЕО и не надвишават действителните разходи;*

*– разходите за събиране на ОЕЕО и разходите за предоставената информация се публикуват, за да се осигури прозрачност;*

*– генерираните финансови средства се предоставят единствено на оператори, които имат правното задължение да събират ОЕЕО;*

*– критериите за разпределяне на финансовите средства сред участващите страни се определят от всяка държава-членка;*

Or. it

#### *Обосновка*

*Целта е да се увеличи събирането на ОЕЕО, не да се увеличава общото данъчно облагане. Ако държавата-членка счете, че са необходими нови средства, за да се постигнат целите на събирането, те трябва да бъдат определени чрез систематичен подход, а не чрез преместване на разходите от един „субект“ към друг без никаква действителна ефикасност. Разходите трябва да бъдат определени по прозрачен начин и в съответствие с целта за увеличаване на събирането. Достъп до средствата трябва да се позволява само на тези, които ще управляват действително ОЕЕО: дистрибутори, по-специално общински предприятия.*

#### **Изменение 117**

**Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu**

#### **Позиция на Съвета**

**Член 12 – параграф 3 – алинея 2**

#### *Позиция на Съвета*

Държавите-членки гарантират, че при

#### *Изменение*

Държавите-членки гарантират, че при

пускането на продукт на пазара всеки производител осигурява гаранция, от която личи, че управлението на ОЕЕО ще бъде финансирано и че производителите ясно са маркирали своите продукти в съответствие с член 15, параграф 2. Тази гаранция цели осигуряването на финансирането на дейностите, посочени в параграф 1, свързани с тези продукти. Гаранцията може да има формата на участие на производителя в подходящите схеми за финансиране на управлението на ОЕЕО, застраховка за рециклиране или блокирана банкова сметка.

пускането на продукт на пазара всеки производител осигурява гаранция, от която личи, че управлението на ОЕЕО ще бъде финансирано и че производителите ясно са маркирали своите продукти в съответствие с член 15, параграф 2. Тази гаранция цели осигуряването на финансирането на дейностите, посочени в параграф 1, свързани с тези продукти. Гаранцията може да има формата на участие на производителя в подходящите схеми за финансиране на управлението на ОЕЕО, застраховка за рециклиране или блокирана банкова сметка.

***Финансовата гаранция се изчислява, за да се гарантира интернализиране на разходите, свързани с управлението на края на жизнения цикъл на всеки елемент от оборудването.***

Or. en

#### *Обосновка*

*От съществено значение е да се гарантира, че финансовата гаранция ще обхваща всички разходи, свързани с управлението на края на жизнения цикъл на всяко електронно оборудване.*

#### **Изменение 118**

**Rovana Plumb, Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu**

#### **Позиция на Съвета**

**Член 12 – параграф 3 а (нов)**

#### *Позиция на Съвета*

#### *Изменение*

***За. С цел да се осигурят еднакви условия за прилагането на изискванията, свързани с финансовата гаранция, Комисията приема актове за изпълнение, определящи методиката за изчисляване на степента на гаранциите. Тези актове за***



*изпълнение се приемат в  
съответствие с процедурата по  
разглеждане, посочена в член 21,  
параграф 2 .*

Or. en

*Обосновка*

*За са се позволи хармонизирано прилагане на гаранциите в ЕС, са необходими  
минимални хармонизирани изисквания.*

**Изменение 119**  
**Françoise Grossetête, Sophie Auconie**

**Позиция на Съвета**  
**Член 14 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

Информация за потребителите

*Изменение*

*Схеми за събиране и информация за  
потребителите*

Or. fr

**Изменение 120**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Член 14 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Информация* за потребителите

*Изменение*

*Схеми за събиране и информация за  
потребителите*

Or. en

**Изменение 121**  
**Françoise Grossetête, Sophie Auconie**

**Позиция на Съвета**  
**Член 14 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

1. Държавите-членки **могат да изискват от** производителите да информират купувачите в момента на продажбата на **нови продукти за разходите за** събиране, третиране и обезвреждане по екологосъобразен начин. **Посочените** разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи.

*Изменение*

1. **За да се повиши осведомеността на потребителите**, държавите-членки **гарантират, че** производителите на **ОЕЕО:**

**а) въвеждат, заедно с дистрибуторите, подходящи схеми за събиране на много малък обем ОЕЕО, които**

**і) дават възможност на крайните потребители да изхвърлят много малък обем ОЕЕО в достъпен и видим събирателен пункт в магазина на търговеца на дребно;**

**(іі) задължават търговците на дребно да приемат обратно безплатно много малък обем ОЕЕО;**

**(ііі) не предвиждат никакви такси за крайните потребители при изхвърляне на малък обем ОЕЕО, нито задължение за закупуване на нов продукт от същия вид;**

**б) могат да информират купувачите в момента на продажбата на ново оборудване за диференцираните разходи, свързани със събиране, третиране и обезвреждане на отпадъци по екологосъобразен начин, за да бъдат действителните разходи за събиране и рециклиране на ОЕЕО по-прозрачни. Диференцираните разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи, въз основа на това колко лесно могат да бъдат събрани и рециклирани продуктите и стратегическите суровини, които съдържат.**

**в) активно да информират крайните потребители къде и по какъв начин могат да върнат своя малък обем ОЕЕО.**

**Дистрибутори, които предоставят ЕЕО на пазара единствено чрез средства за комуникация от разстояние директно на домакинства или на потребители, различни от домакинства, са обект на задълженията съгласно буква а), подточки (ii) и (iii). Схемата за събиране, въведена от тези дистрибутори, позволява на крайните потребители да връщат много малък обем ОЕЕО, без да трябва да заплащат такси, включително такси за доставка или пощенски разходи. Не по-късно от ...\* Комисията приема чрез делегирани актове в съответствие с член 20, определение за „много малък обем ОЕЕО”, като взема предвид рисковете, възникващи в случай че тези отпадъци не се събират разделно поради много малкия им обем.**

**Задълженията по настоящия параграф не се прилагат за микро предприятия, работещи на много малка площ. Не по-късно от ...\* Комисията приема чрез делегирани актове в съответствие с член 20, определение за „микро предприятия, работещи на много малка площ“.**

**\*12 месеца след влизането в сила на настоящата директива.**

Or. fr

#### Обосновка

*Информацията за потребителите и прозрачността на разходите за събиране и рециклиране са от съществено значение за всички участници в логистичната верига (от производителите до потребителите).*

**Изменение 122**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Член 14 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

1. Държавите-членки могат да **изискват от** производителите да информират купувачите в момента на продажбата на нови продукти за разходите за събиране, третиране и обезвреждане по екологосъобразен начин. Посочените разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи.

*Изменение*

1. Държавите-членки могат да **позволяват на** производителите **доброволно** да информират купувачите в момента на продажбата на нови продукти за разходите за събиране, третиране и обезвреждане по екологосъобразен начин. Посочените разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи.

Or. it

**Изменение 123**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Член 14 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

1. Държавите-членки могат да изискват **от производителите да информират купувачите в момента на продажбата на нови продукти за разходите за събиране, третиране и обезвреждане по екологосъобразен начин. Посочените разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи.**

*Изменение*

1. **За да се повиши осведомеността на потребителите,** държавите-членки могат да изискват **всички дистрибутори на много малко ЕЕО да въведат подходящи схеми за събиране за много малки обеми ЕЕО, които:**

**а) дават възможност на крайните потребители да изхвърлят много малък обем ОЕЕО в достъпен и видим събирателен пункт в магазина на търговеца на дребно;**

*б) задължават търговците на дребно да приемат обратно безплатно много малък обем ОЕЕО;*

*в) не предвиждат никакви такси за крайния потребител при изхвърляне на малък обмен ОЕЕО, нито задължение за закупуване на нов продукт от същия вид;*

*Дистрибуторите могат също така да бъдат задължени активно да информират крайните потребители къде и по какъв начин могат да обезвреждат малък обем ОЕЕО по правилен и безопасен начин.*

*Дистрибутори, които доставят ЕЕО директно на домакинства или на потребители, различни от домакинства единствено чрез средства за комуникация от разстояние, са обект само на задълженията съгласно параграф 1, букви б) и в). Схемата за събиране, въведена от тези дистрибутори, позволява на крайните потребители да връщат много малък обем ОЕЕО, без да трябва да заплащат такси, включително такси за доставка или пощенски разходи.*

*Не по-късно от ...\* Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 20, във връзка с определение за „много малък обем ОЕЕО”, като взема предвид рисковете, възникващи в случай че тези отпадъци не се събират разделно поради много малкия им обем.*

*Задълженията по настоящия параграф не се прилагат за микро предприятия, работещи на много малка площ. Не по-късно от ...\**

*Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 20, във връзка с определение за „микро предприятия, работещи на много малка площ“.*

*\*Дата 12 месеца след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. en

*Обосновка*

*С цел насърчаване на събирането на малък обем ОЕЕО. Всички налични методи следва да бъдат разгледани и да бъдат предоставени на разположение в държавите-членки.*

**Изменение 124**

**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Позиция на Съвета**

**Член 14 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

*1. Държавите-членки могат да изискват от производителите да информират купувачите в момента на продажбата на нови продукти за разходите за събиране, третиране и обезвреждане по екологосъобразен начин. Посочените разходи не трябва да превишават най-точната оценка на действителните разходи.*

*Изменение*

*1. За да се повиши осведомеността на потребителите, държавите-членки гарантират, че производителите на ОЕЕО:*

- а) създават, заедно с дистрибуторите, мрежа за събиране за много малък обем ОЕЕО, която:*
  - (i) дава възможност на крайните потребители да изхвърлят много малък обем ОЕЕО в достъпен и видим събирателен пункт в магазина на дистрибутора;*
  - (ii) задължава малките магазини да събират и впоследствие да предоставят много малък обем ОЕЕО без това да води до никакви разходи;*
  - (iii) не предвижда никакви такси за крайните потребители при изхвърляне на малки обеми ОЕЕО, нито задължение за закупуване на нов продукт от същия вид;*

*б) са способни да информират, в момента на закупуване на новите продукти, относно диференцираните разходи за събиране, третиране и обезвреждане, като по-този начин разходите за събиране и рециклиране на ОЕЕО стават по-убедителни; посочените диференцирани разходи не следва да превишават най-точната оценка на действителните разходи, въз основа на това колко лесно могат да бъдат събрани и рециклирани продуктите и суровините от изключително важно значение, които съдържат;*

*в) активно информират крайните потребители по какъв начин и къде могат да изхвърлят много малък обем ОЕЕО по правилен и безопасен начин.*

*Дистрибутори, които доставят ЕЕО директно на домакинства или на потребители, различни от домакинства, единствено чрез средства за комуникация от разстояние, са обект само на задълженията съгласно параграф 1а), подточки (i) и (ii). Схемата за събиране, въведена от тези дистрибутори, позволява на крайните потребители да връщат много малък обем ОЕЕО, без да трябва да заплащат такси, включително такси за доставка или пощенски разходи.*

*Не по-късно от ...\* Комисията приема делегирани актове в съответствие с член 20, във връзка с определение за „много малък обем ОЕЕО”, като взема предвид рисковете, възникващи в случай че тези отпадъци не се събират разделно поради много малкия им обем.*

*Задълженията по настоящия параграф не се прилагат за микро предприятия, работещи на много малка площ. Не по-късно от ...\* Комисията приема делегирани актове*

*в съответствие с член 20, във връзка с определение за „микро предприятия, работещи на много малка площ“.*

---

*\*Дата 12 месеца след влизането в сила на настоящата директива.*

Or. es

#### *Обосновка*

*Оскъдна е информацията за това по какъв начин да се обезврежда много малък обем ОЕЕО по правилен начин и следователно потребителите често изхвърлят повечето от тях в кофата за боклук. Задълженията на всеки един участник трябва да бъдат ясно определени. Това е от абсолютно съществено значение за стария вид крушки, които постепенно се изваждат от употреба в голям мащаб и се заменят с енергоспестяващи крушки.*

#### **Изменение 125 Sirpa Pietikäinen**

#### **Позиция на Съвета Член 16 – параграф 4**

##### *Позиция на Съвета*

4. Държавите-членки ежегодно събират информация, включително обосновани оценки, относно количествата и категориите ЕЕО, пуснато на пазара, събрано чрез всички начини, подготвено за повторна употреба, рециклирано и оползотворено в държавите-членки, както и относно **изнесените** разделно **събрани ОЕЕО**, по тегло.

##### *Изменение*

4. Държавите-членки ежегодно събират информация, включително обосновани оценки, относно количествата и категориите ЕЕО, пуснато на пазара, събрано чрез всички начини **и от който и да е участник, включително дружества, организации и всички други субекти, участващи в разделното събиране и боравене с използвано ЕЕО**, подготвено за повторна употреба, рециклирано и оползотворено в държавите-членки, както и относно **изнесеното** разделно **събрано използвано ЕЕО**, по тегло.

Or. en



## Обосновка

*Настоящото изменение разширява изискванията за информация, за да се вземат предвид използваните от всички участници използвани ОЕЕО и ЕЕО. Необходимо е, за да се спомогне за постигането на целите на член 7.2, който разглежда факта, че не всички потоци на връщане се улавят от официалните, организирани от производителя системи за събиране на ОЕЕО.*

### Изменение 126

**Michail Tremopoulos, Sabine Wils**

#### Позиция на Съвета

#### Член 23 – параграф 2

##### *Позиция на Съвета*

2. Държавите-членки гарантират, че превозите на използвано ЕЕО, **за което има съмнения, че представлява ОЕЕО**, се извършват в съответствие с минималните изисквания в приложение VI, като държавите-членки извършват съответен мониторинг на такива превози.

##### *Изменение*

2. Държавите-членки гарантират, че превозите на използвано ЕЕО се извършват в съответствие с минималните изисквания в приложение VI, като държавите-членки извършват съответен мониторинг на такива превози.

Or. en

## Обосновка

*Изменение с цел да се постигне съгласуваност с изменения 73 и 74 на докладчика. Превозите на цялото използвано ЕЕО, а не само това, за което има „съмнение“, че представлява ОЕЕО, следва да се извършват в съответствие с минималните изисквания на приложение VI. Това, за което има или няма съмнение, е много субективно по определение и следователно не може да служи за основа на съответните изисквания на настоящата директива. В противен случай би имало голяма потенциална „вратичка“.*

### Изменение 127

**Oreste Rossi, Elisabetta Gardini, Paolo Bartolozzi, Sergio Berlato**

#### Позиция на Съвета

#### Член 23 – параграф 3

*Позиция на Съвета*

3. Разходите за необходимите анализи и проверки, включително разходите за съхранение на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО, могат да бъдат за сметка на производителите, третите лица, действащи от тяхно име, или други лица, които уреждат превоза на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО.

*Изменение*

3. Разходите за необходимите анализи и проверки, включително разходите за съхранение на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО, могат да бъдат за сметка на производителите, третите лица, действащи от тяхно име, или други лица, които уреждат превоза на използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО **само в случаите, когато се оказва, че анализираното проверено използвано ЕЕО наистина е ОЕЕО.**

Or. it

**Изменение 128**

**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**

**Член 23 – параграф 3**

*Позиция на Съвета*

3. Разходите за необходимите анализи и проверки, включително разходите за съхранение на използвано ЕЕО, **за което има съмнения, че представлява ОЕЕО**, могат да бъдат за сметка на производителите, третите лица, действащи от тяхно име, или други лица, които уреждат превоза на използвано ЕЕО, **за което има съмнения**, че представлява ОЕЕО.

*Изменение*

3. Разходите за необходимите анализи и проверки, включително разходите за съхранение на използвано ЕЕО могат да бъдат за сметка на производителите, третите лица, действащи от тяхно име, или други лица, които уреждат превоза на използвано ЕЕО, **когато е доказано**, че представлява ОЕЕО.

Or. en

*Обосновка*

*Неразумно е да се налагат разходи по подозрение, без тежест на вероятността или доказателство на органите.*

**Изменение 129**  
**Chris Davies**

**Позиция на Съвета**  
**Член 23 – параграфи 3а до 3г (нови)**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**3а. Държавите-членки създават национален регистър на признатите съоръжения за събиране и третиране. Само съоръженията, чиито оператори отговарят на изискванията, предвидени в член 8, параграф 3, се допускат за включване в този национален регистър. Държавите-членки правят публично достояние съдържанието на регистъра.**

**3б. Ежегодно операторите на съоръжения представят доказателство за това, че отговарят на изискванията на директивата, и докладват на компетентните органи в съответствие с параграфи 3в и 3г, за да запазят статута си на признато съоръжение за третиране.**

**3в. Операторите на съоръжения за събиране представят ежегодни доклади, позволяващи на националните органи да сравнят обема на събрани ОЕЕО с обема ОЕЕО, действително прехвърлени към съоръжения за оползотворяване или рециклиране. ОЕЕО се прехвърлят изключително към признати съоръжения за оползотворяване и третиране.**

**3г. Операторите на съоръжения за третиране представят ежегодни доклади на компетентните органи, позволяващи на националните органи да сравнят обема на ОЕЕО, върнати от собственици или взети от признати съоръжения за събиране, с обема на ОЕЕО, действително**

*оползотворени, рециклирани или  
изнесени в съответствие с член 10.*

Or. en

*Обосновка*

*Изменение, договорено на първо четене, чиято цел е да гарантира, че държавите-членки и операторите предоставят информацията, необходима да удовлетвори всички засегнати страни по отношение на това, че законодателството се прилага правилно и ефективно. Могат да бъдат договорени компромиси със Съвета, които ще опростят формулировката и ще позволят да се избегне дублиране с друго законодателство.*

**Изменение 130**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 1 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

1. Теплообменно оборудване

*Изменение*

1. Теплообменно оборудване, *което използва други течности вместо вода*

Or. it

**Изменение 131**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 2 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

2. Екрани, монитори *и оборудване, част от което са екрани с повърхност по-голяма от 100 cm<sup>2</sup>*

*Изменение*

2. Екрани *и* монитори

Or. it

*(Вж. изменение 78 в позицията на Парламента на първо четене)*

**Изменение 132**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 3 – заглавие**

<i>Позиция на Съвета</i>	<i>Изменение</i>
3. Лампи	3. Лампи <b>и осветителни тела</b>

Or. de

**Изменение 133**  
**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 3 – заглавие**

<i>Позиция на Съвета</i>	<i>Изменение</i>
3. Лампи	3. Лампи <b>и осветителни тела</b>

Or. es

*Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 134**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 4**

<i>Позиция на Съвета</i>	<i>Изменение</i>
4. Големи уреди ( <i>един от размерите е над 50 cm</i> ), включително:	4. Големи уреди, <b>с изключение на уреди за охлаждане и радиатори, екрани и</b>

*монитори и лампи и осветителни тела. Големи уреди са всички уреди, които не могат да бъдат местени по принцип или които по принцип са предназначени да останат на мястото на ползване през целия период на експлоатация.*

*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

Or. de

**Изменение 135**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 4 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**4. Големи уреди (един от размерите е над 50 cm), включително:**

**4. Големи уреди, които не спадат към категории 1, 2 и 3**

Or. it

*Обосновка*

*Разликата между голям и малък въз основа на линеен размер е напълно условна. Изменението има за цел да поясни текста на изменение 70 на докладчика (вж. изменение 78 в позицията на Парламента на първо четене).*

## Изменение 136

Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines

### Позиция на Съвета

#### Приложение 3 - точка 4

##### *Позиция на Съвета*

4. Големи уреди (един от размерите е над 50 cm), включително:

*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

##### *Изменение*

4. Големи уреди, с изключение на уреди за охлаждане и радиатори, екрани и монитори и лампи и осветителни тела. Големи уреди са всички уреди, които не могат да бъдат местени по принцип или които по принцип са предназначени да останат на мястото на ползване през целия период на експлоатация.

Or. es

##### *Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 137**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 4 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

*заличава се*

Or. it

**Изменение 138**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 - точка 5**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

*5. Малки уреди (ниито един от размерите не надвишава 50 cm), включително:*

*5. Малки уреди, с изключение на уреди за охлаждане и радиатори, екрани и монитори, лампи и осветителни тела и информационно-технологично и телекомуникационно оборудване. Малки уреди са всички уреди, които по принцип могат да бъдат местени и които по принцип не са предназначени трайно да останат на мястото на използване през целия период на експлоатация.*



*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

Or. de

**Изменение 139**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 5 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

*5. Малки уреди (ниито един от размерите не надвишава 50 cm), включително:*

*5. Малки уреди, които не спадат към категории 1, 2 и 3*

Or. it

*Обосновка*

*Разликата между голям и малък въз основа на линеен размер е напълно условна. Изменението има за цел да поясни текста на изменение 70 на докладчика (вж. изменение 78 в позицията на Парламента на първо четене).*

**Изменение 140**  
**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 5**

*Позиция на Съвета*

5. Малки уреди (ниито един от размерите не надвишава 50 cm), включително:

*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

*Изменение*

5. Малки уреди, с изключение на уреди за охлаждане и радиатори, екрани и монитори, лампи и осветителни тела и информационно-технологично и телекомуникационно оборудване. Малки уреди са всички уреди, които по принцип могат да бъдат местени и които по принцип не са предназначени трайно да останат на мястото на използване през целия период на експлоатация.

Or. es

*Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 141**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 3 – точка 5 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

*Домакински уреди; информационно-технологично и телекомуникационно оборудване; потребителско оборудване; осветителни тела; оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване; електрически и електронни инструменти; играчки, уреди за спорт и отдих; медицински изделия; инструменти за мониторинг и контрол; автомати за дисперсия; оборудване за генериране на електрически ток. В тази категория не се включва оборудването, включено в категории 1—3.*

*заличава се*

Or. it

**Изменение 142**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 1 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

1. Топлообменно оборудване

1. Топлообменно оборудване, *което използва други течности вместо вода*

Or. it

**Изменение 143**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 1 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Хладилници, замразители и уреди за съхранение на замразени продукти, оборудване, което автоматично доставя изстудени продукти, климатични инсталации, оборудване за изсушаване на въздуха, термopомпи. Маслени радиатори и други топлообменни уреди, които използват други течности вместо вода за топлообмен.

*Изменение*

Хладилници, замразители и уреди за съхранение на замразени продукти, оборудване, което автоматично доставя изстудени продукти, климатични инсталации, оборудване за изсушаване на въздуха, термopомпи, **които не са част от големи неподвижно монтирани инсталации**. Маслени радиатори и други топлообменни уреди, които използват други течности вместо вода за топлообмен.

Or. it

**Изменение 144**  
**János Áder**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 1 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Хладилници, замразители и уреди за съхранение на замразени продукти, **оборудване, което автоматично доставя** изстудени продукти, **климатични инсталации, оборудване за изсушаване на въздуха**, термopомпи. Маслени радиатори и други топлообменни уреди, които използват други течности вместо вода за топлообмен.

*Изменение*

- Хладилници
- Замразители и уреди за съхранение на замразени продукти
- **Уреди за автоматично предлагане или продажба на** изстудени продукти
- **Климатични**
- Влагопогълщатели
- Термopомпи

– Маслени радиатори  
– и други топлообменни уреди, които използват други течности вместо вода за топлообмен.

Or. en

**Изменение 145**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 2 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

2. Екрани, монитори *и оборудване, част от което са екрани с повърхност по-голяма от 100 cm<sup>2</sup>*

2. Екрани *и* монитори

Or. it

*(Вж. изменение 97 в позицията на Парламента на първо четене)*

**Изменение 146**  
**János Áder**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 2 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

2. Екрани, монитори и оборудване, част от което са екрани с повърхност по-голяма от 100 cm<sup>2</sup>

2. Екрани и монитори

Or. en

**Изменение 147**  
**Ravel Ros**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 2 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Екрани, телевизори, LCD фото рамки, монитори, лаптоп компютри, ноутбук компютри.

*Изменение*

Екрани, телевизори, LCD фото рамки, монитори, лаптоп компютри, ноутбук компютри, **таблети**.

Or. en

**Изменение 148**

**János Áder**

**Позиция на Съвета**

**Приложение 4 – точка 2 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Екрани, телевизори, LCD фото рамки, монитори, **лаптоп компютри, ноутбук компютри**.

*Изменение*

- Екрани
- Телевизионни приемници
- LCD фото рамки
- Монитори

Or. en

**Изменение 149**

**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Позиция на Съвета**

**Приложение 4 - точка 3**

*Позиция на Съвета*

**3. Лампи**

Прави флуоресцентни лампи, компактни флуоресцентни лампи, флуоресцентни лампи, газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи, натриеви лампи с ниско налягане, светодиодни лампи.

*Изменение*

**3. Лампи *и осветителни тела***

- Прави флуоресцентни лампи

– *Големи осветителни тела и друго оборудване за разпръскване на светлина*

– *Малки осветителни тела и друго оборудване за разпръскване и насочване на светлина*

– Компактни флуоресцентни лампи

– Флуоресцентни лампи

– Газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи

– Натриеви лампи с ниско налягане

– Светодиодни лампи

– *Големи и малки осветителни тела и друго оборудване за разпръскване и насочване на светлина*

Or. de

## Изменение 150

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

### Позиция на Съвета

#### Приложение 4 – точка 3 – заглавие

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

3. Лампи

3. Лампи **и осветителни тела**

Or. es

#### *Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 151**  
**János Áder**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 3 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

3. Лампи

3. Лампи **и осветителни тела**

Or. en

**Изменение 152**  
**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 3 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

Прави флуоресцентни лампи, компактни флуоресцентни лампи, флуоресцентни лампи, газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи, натриеви лампи с ниско налягане, светодиодни лампи.

Прави флуоресцентни лампи, компактни флуоресцентни лампи, флуоресцентни лампи, газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи, натриеви лампи с ниско налягане, светодиодни лампи, **осветителни тела и други уреди за разпръскване или насочване на светлина.**

Or. es

*Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*



**Изменение 153**  
**János Áder**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 3 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Прави флуоресцентни лампи, компактни флуоресцентни лампи, флуоресцентни лампи, газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи, натриеви лампи с ниско налягане, светодиодни лампи.

*Изменение*

- Прави флуоресцентни лампи
- Компактни флуоресцентни лампи
- Флуоресцентни лампи
- Газоразрядни лампи с висок интензитет, включително натриеви лампи с високо налягане и метал-халогенни лампи
- Натриеви лампи с ниско налягане
- Светодиодни лампи
- **Осветителни тела и друго оборудване за разпръскване и насочване на светлина**

Or. en

**Изменение 154**  
**Peter Liese, Françoise Grossetête**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 - точка 4**

*Позиция на Съвета*

4. Големи уреди  
Перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини, **готварски печки, електрически фурни, електрически котлони, осветителни тела, оборудване за възпроизвеждане на звук**

*Изменение*

4. Голямо оборудване  
– **Големи уреди за готвене или за друга преработка на хранителни продукти (напр. електрически котлони, електрически фурни, готварски печки, микровълнови фурни, неподвижно**

*или образ, музикално оборудване (с изключение на органи с тръби, монтирани в църкви), уреди, използвани за плетене и тъкане, големи машини за обработване на информация, големи машини за отпечатване на информация, копирно оборудване, големи монетни игрални автомати, големи медицински изделия, големи инструменти за мониторинг и контрол, големи уреди, които автоматично доставят продукти и пари, фотоволтаични панели.*

*монтирани кафе машини)*

*– Аспиратори*

*Големи уреди за почистване (напр. перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини)*

*– Големи отоплителни уреди (напр. големи отоплителни уреди с вентилатор, електрически камини, системи за отопление на мрамор и естествен камък, системи за отопление на плувни басейни и други големи уреди за отопляване на помещения, легла и мебели за сядане)*

*– Големи уреди за грижи за тялото (напр. солариуми, сауни, масажни столове)*

*– Големи уреди за информационни технологии и телекомуникации (напр. големи машини за обработване на информация, сървъри, неподвижни мрежови инсталации и устройства, големи принтери, копирно оборудване, монетни телефонни апарати)*

*– Големи уреди за спорт и отдих (напр. уреди за спорт с електрически или електронни компоненти, големи монетни игрални автомати)*

*– Оборудване за възпроизвеждане на звук или образ*

*– Музикално оборудване (с изключение на органи с тръби, монтирани в църкви)*

*– Големи електрически и електронни промишлени инструменти и машини, с изключение на големи стационарни промишлени инструменти и извънпътна подвижна техника и уреди, предназначени изключително за професионално ползване (напр. плетачни и тъкачни машини )*

*– Големи уреди за производство или пренос на електричество (напр. генератори, трансформатори, непрекъсваемо електрозахранване (HEЗ), инвертори)*

– Големи медицински уреди

– Големи инструменти за мониторинг и контрол

*– Големи измервателни инструменти и оборудване (напр. везни, неподвижни машини)*

*– Големи уреди за автоматична продажба или предлагане на продукти и за автоматично извършване на елементарни услуги (напр. автомати за продажба на продукти, банкомати, автомати за приемане на амбалаж, машини за фотографски услуги)*

Or. de

## **Изменение 155**

**Oreste Rossi**

### **Позиция на Съвета**

#### **Приложение 4 – точка 4 – заглавие**

##### *Позиция на Съвета*

4. Големи уреди

##### *Изменение*

4. Големи уреди, *които не спадат към категории 1, 2 и 3*

Or. it

(Вж. изменение 97 в позицията на Парламента на първо четене)

## Изменение 156

Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

### Позиция на Съвета

#### Приложение 4 - точка 4

##### *Позиция на Съвета*

#### 4. Големи уреди

Перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини, готварски печки, електрически фурни, електрически котлони, осветителни тела, оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване (с изключение на органи с тръби, монтирани в църкви), уреди, използвани за плетене и тъкане, големи машини за обработване на информация, големи машини за отпечатване на информация, копирно оборудване, големи монетни игрални автомати, големи медицински изделия, големи инструменти за мониторинг и контрол, големи уреди, които автоматично доставят продукти и пари, фотоволтаични панели.

##### *Изменение*

#### 4. Голямо оборудване

**– Големи уреди за готвене или за друга преработка на хранителни продукти (напр. електрически котлони, електрически фурни, готварски печки, микровълнови фурни, неподвижно монтирани кафе машини)**

**– Аспиратори**

**Големи уреди за почистване (напр. перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини)**

**– Големи отоплени уреди (напр. отоплителни уреди с вентилатор, електрически камини, системи за отопление на мрамор и естествен камък и други големи уреди за отопляване на помещения, легла и мебели за сядане)**

**– Големи уреди за грижи за тялото (напр. солариуми, сауни, масажни столове)**

- *Големи уреди за информационни технологии и телекомуникации (напр. големи машини за обработване на информация, сървъри, неподвижни мрежови инсталации и устройства, големи принтери, копирно оборудване, монетни телефонни апарати)*
- *Големи уреди за спорт и отдих (напр. уреди за спорт с електрически или електронни компоненти, големи игрални автомати)*
- *Оборудване за възпроизвеждане на звук или образ*
- *Музикално оборудване (с изключение на органи с тръби, монтирани в църкви)*
- *Големи електрически и електронни промишлени инструменти и машини, с изключение на големи стационарни промишлени инструменти и извънпътна подвижна техника и уреди, предназначени изключително за професионално ползване (напр. плетачни и тъкачни машини )*
- *Големи уреди за производство или пренос на електричество (напр. генератори, трансформатори, непрекъсваемо електрозахранване (НЕЗ), инвертори)*
- *Големи медицински уреди*
- *Големи инструменти за мониторинг и контрол*
- *Големи измервателни инструменти и оборудване (напр. везни, неподвижни машини)*
- *Големи уреди за автоматична продажба или предлагане на продукти и за автоматично извършване на елементарни услуги (напр. автомати за продажба на продукти, банкомати, автомати за приемане на амбалаж, машини за фотографски услуги)*
- *Фотоволтаични панели*

## Обосновка

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 157****János Áder****Позиция на Съвета****Приложение 4 – точка 4 – заглавие***Позиция на Съвета***4. Големи уреди***Изменение***4. Голямо оборудване**

Or. en

**Изменение 158****János Áder****Позиция на Съвета****Приложение 4 – точка 4 – параграф 1***Позиция на Съвета*

Перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини, готварски печки, електрически фурни, електрически котлони, осветителни тела, оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, музикално оборудване (с изключение на органи с тръби, монтирани в църкви), уреди, използвани за плетене и тъкане, големи машини за обработване на информация, големи машини за отпечатване на информация, копирно оборудване, големи монетни игрални автомати, големи медицински изделия,

*Изменение*

**– Големи уреди за готвене или за друга преработка на хранителни продукти (напр. котлони, електрически фурни, готварски печки, микровълнови фурни, неподвижно монтирани кафе машини)**

големи инструменти за мониторинг и контрол, големи уреди, които автоматично доставят продукти и пари, фотоволтаични панели.

**– Аспиратори**

**Големи уреди за почистване (напр. перални машини, сушилни за дрехи, съдомиялни машини)**

**– Големи отоплителни уреди (напр. големи отоплителни уреди с вентилатор, електрически камини, системи за отопление на мрамор и естествен камък, системи за отопление на плувни басейни и други големи уреди за отопляване на помещения, легла и мебели за сядане)**

**– Големи уреди за грижи за тялото (напр. солариуми, сауни, масажни столове)**

**– Големи уреди за информационни технологии и телекомуникации (напр. големи машини за обработване на информация, сървъри, неподвижни мрежови инсталации и устройства, големи принтери, копирно оборудване, монетни телефонни апарати)**

**– Големи уреди за спорт и отдих (напр. уреди за спорт с електрически или електронни компоненти, големи монетни игрални автомати)**

**– Уреди за възпроизвеждане на звук или образ**

**– Музикално оборудване (с изключение на църковни органи)**

**– Големи електрически и електронни промишлени инструменти и машини, с изключение на големи стационарни промишлени инструменти и извънпътна подвижна техника и уреди, предназначени изключително за професионално ползване (напр. плетачни и тъкачни машини)**

**– Големи уреди за производство или**

*пренос на електричество (напр. генератори, трансформатори, непрекъсваемо електрозахранване (НЕЗ), инвертори)*

– Големи медицински уреди

– Големи инструменти за мониторинг и контрол

– *Големи измервателни инструменти и оборудване (напр. везни, неподвижни машини)*

– Големи уреди за *автоматична продажба или предлагане на продукти и за автоматично извършване на елементарни услуги (напр. автомати за продажба на продукти, банкомати, автомати за приемане на амбалаж, машини за фотографски услуги)*

– Фотоволтаични панели

Or. en

## Изменение 159

Peter Liese, Françoise Grossetête

### Позиция на Съвета

#### Приложение 4 - точка 5

##### *Позиция на Съвета*

#### 5. Малки уреди

Прахосмукачки, уреди за почистване на килими, уреди, използвани за шиене, осветителни тела, микровълнови печки, вентилационно оборудване, ютии, тостери, електрически ножове, електрически кани, часовници, електрически самобръсначки, везни, уреди за грижа за косата и тялото, персонални компютри, принтери, джобни калкулатори, телефони, мобилни телефони, радиоприемници, видеокамери, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване, музикални

##### *Изменение*

#### 5. Малко оборудване

– *Малки уреди за готвене или за друга обработка на хранителни продукти (напр. тостери, преносими котлони, електрически ножове, електрически кани, **потопяеми водонагреватели, уреди за рязане, микровълнови фурни**)*



инструменти, оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, електрически и електронни играчки, уреди за спорт, компютърни устройства за колоездене, гмуркане, бягане, гребане и др., детектори за дим, терморегулатори, термостати, малки електрически и електронни инструменти, малки медицински изделия, малки инструменти за мониторинг и контрол, малки уреди, които автоматично доставят продукти, малки уреди с интегрирани фотоволтаични панели.

– *Малки уреди за почистване (напр. прахосмукачки, уреди за почистване на килими, ютии и др.)*

– *Вентилатори, освежители на въздуха, вентилационно оборудване*

– *Малки отоплителни уреди (напр. електрически одеяла)*

– *Часовници, ръчни часовници, радиобудилници и други приспособления за измерване на времето*

– *Малки уреди за грижи за тялото (напр. самобръсначки, четки за зъби, сешоари, уреди за масаж)*

– *Камери (напр. видеокамери)*

– *Битова електроника (напр. радиоапарати, звукови усилватели, радиоапарати за автомобили, DVD устройства, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване)*

– *Музикални инструменти и звуково оборудване (напр. усилватели, смесителни пултове, слушалки и високоговорители, микрофони)*

– *Играчки (напр. влакчета, модели на въздухоплавателни средства и др.)*

– *Малки уреди за спорт (напр. велокомпютри, водолазни компютри, компютри за бягане, гребане и др.)*

- *Малки уреди за отдих (напр. видеоигри, съоръжения за риболов и голф и др.)*
- *Малки електрически и електронни инструменти, включително градинско оборудване (напр. бормашины, триони, помпи, косачки)*
- *Шевни машини*
- *Малки уреди за производство или пренос на електричество (напр. генератори, зарядни устройства за батерии, непрекъсваемо електрозахранване (HE3), конвертори)*
- *Малки медицински уреди, включително за ветеринарната медицина*
- *Малки инструменти за мониторинг и контрол (напр. детектори за дим, регулатори за отоплителни системи, термостати, сензори за движение, уреди и продукти за наблюдение, дистанционни управления)*
- *Малки измервателни уреди (напр. везни, индикатори, далекомери, термометри)*
- *Малки уреди за автоматична продажба или предлагане на продукти*
- *Малки уреди с интегрирани фотоволтаични панели*

Or. de

**Изменение 160**  
**Oreste Rossi**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 5 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

5. Малки уреди

5. Малки уреди, които не спадат към категории 1, 2 и 3

Or. it

*Обосновка*

*(Вж. изменение 97 в позицията на Парламента на първо четене)*

**Изменение 161**

**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Позиция на Съвета**

**Приложение 4 - точка 5**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

5. Малки уреди

Прахосмукачки, уреди за почистване на килими, уреди, използвани за шиене, осветителни тела, микровълнови печки, вентилационно оборудване, ютии, тостери, електрически ножове, електрически кани, часовници, електрически самобръсначки, везни, уреди за грижа за косата и тялото, персонални компютри, принтери, джобни калкулатори, телефони, мобилни телефони, радиоприемници, видеокамери, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване, музикални инструменти, оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, електрически и електронни играчки, уреди за спорт, компютърни устройства за колоездене, гмуркане, бягане, гребане и др., детектори за дим, терморегулатори, термостати, малки електрически и електронни инструменти, малки медицински изделия, малки инструменти за мониторинг и контрол, малки уреди, които автоматично доставят продукти, малки уреди с интегрирани

5. Малко оборудване

**– Малки уреди за готвене или за друга обработка на хранителни продукти (напр. тостери, електрически котлони, електрически ножове, електрически кани, *потопяеми водонагреватели, машини за рязане, микровълнови фурни*)**

фотоволтаични панели.

- *Малки уреди за почистване (напр. прахосмукачки, уреди за почистване на килими, ютии и др.)*
- *Вентилатори, освежители на въздуха, вентилационно оборудване*
- *Малки отоплителни уреди (напр. електрически одеяла)*
- *Часовници, ръчни часовници, радиобудилници и други приспособления за измерване на времето*
- *Малки уреди за грижи за тялото (напр. самобръсначки, четки за зъби, сешоари, уреди за масаж)*
- *Камери (напр. видеокамери)*
- *Битова електроника (напр. радиоапарати, звукови усилватели, радиоапарати за автомобили, DVD устройства, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване)*
- *Музикални инструменти и звуково оборудване (напр. усилватели, смесителни пултове, слушалки и високоговорители, микрофони)*
- *Играчки (напр. влакчета, модели на въздухоплавателни средства и др.)*
- *Малки уреди за спорт (напр. велокомпютри, водолазни компютри, компютри за бягане, гребане и др.)*
- *Малки уреди за отдих (напр. видеоигри, съоръжения за риболов и голф и др.)*
- *Малки електрически и електронни инструменти, включително градинско оборудване (напр. бормашини, триони, помпи, косачки)*
- *Шевни машини*
- *Малки уреди за производство или пренос на електричество (напр. генератори, зарядни устройства за батерии, непрекъсваемо*

**електрозахранване (НЕЗ),  
конвертори)**

- Малки медицински уреди,  
**включително за ветеринарната  
медицина**
- Малки инструменти за мониторинг и  
контрол (**напр. детектори за дим,  
регулатори за отоплителни системи,  
термостати, сензори за движение,  
уреди и продукти за наблюдение,  
дистанционни управления**)
- **Малки измервателни уреди (напр.  
везни, индикатори, далекомери,  
термометри)**
- **Малки уреди за автоматична  
продажба или предлагане на продукти**
- Малки уреди с интегрирани  
фотоволтаични панели

Or. es

*Обосновка*

*Технологичното развитие (особено появата на светлодиодите и органичните диоди) води до това, че разграничението между лампи и осветителни тела става все по-неясно. За производителите, потребителите и участващите в процеса на рециклиране не е лесно да решат дали интегриран светлодиоден уред е лампа или осветително тяло. Това е в съответствие с начина, по който се развиват технологиите, тъй като след време няма да съществуват различия между лампа и осветително тяло.*

**Изменение 162  
János Áder**

**Позиция на Съвета  
Приложение 4 – точка 5 – заглавие**

*Позиция на Съвета*

*Изменение*

**5. Малки уреди**

**5. Малко оборудване**

Or. en

**Изменение 163**  
**János Áder**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 4 – точка 5 – параграф 1**

*Позиция на Съвета*

Прахосмукачки, уреди за почистване на килими, уреди, използвани за шиене, осветителни тела, микровълнови печки, вентилационно оборудване, ютии, тостери, електрически ножове, електрически кани, часовници, електрически самобръсначки, везни, уреди за грижа за косата и тялото, персонални компютри, принтери, джобни калкулатори, телефони, мобилни телефони, радиоприемници, видеокамери, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване, музикални инструменти, оборудване за възпроизвеждане на звук или образ, електрически и електронни играчки, уреди за спорт, компютърни устройства за колоездене, гмуркане, бягане, гребане и др., детектори за дим, терморегулатори, термостати, малки електрически и електронни инструменти, малки медицински изделия, малки инструменти за мониторинг и контрол, малки уреди, които автоматично доставят продукти, малки уреди с интегрирани фотоволтаични панели.

*Изменение*

**– Малки уреди за готвене или за друга обработка на хранителни продукти (напр. тостери, машини, преносими котлони, електрически ножове, електрически кани, *потопяеми водонагреватели, машини за рязане, микровълнови фурни*)**

**– Малки уреди за почистване (напр. прахосмукачки, уреди за почистване на килими, ютии и др.)**

**– Вентилатори, освежители на въздуха, вентилационно оборудване**

**– Малки отоплителни уреди (напр. електрически одеяла)**

**– Часовници, ръчни часовници, радиобудилници и други приспособления за измерване на времето**

- *Малки уреди за грижи за тялото (напр. самобръсначки, четки за зъби, сешоари, уреди за масаж)*
- *Камери (напр. видеокамери)*
- *Битова електроника (напр. радиоапарати, звукови усилватели, радиоапарати за автомобили, DVD устройства, видеозаписващи устройства, hi-fi оборудване)*
- *Музикални инструменти и звуково оборудване (напр. усилватели, смесителни пултове, слушалки и високоговорители, микрофони)*
- *Играчки (напр. влакчета, модели на въздухоплавателни средства и др.)*
- *Малки уреди за спорт (напр. велокомпютри, водолазни компютри, компютри за бягане, гребане и др.)*
- *Малки уреди за отдих (напр. видеоигри, съоръжения за риболов и голф и др.)*
- *Малки електрически и електронни инструменти, включително градинско оборудване (напр. бормашини, триони, помпи, косачки)*
- *Шевни машини*
- *Малки уреди за производство или пренос на електричество (напр. генератори, зарядни устройства за батерии, непрекъсваемо електрозахранване (HEЗ), конвертори)*
- *Малки медицински уреди, включително за ветеринарната медицина*
- *Малки инструменти за мониторинг и контрол (напр. детектори за дим, регулатори за отоплителни системи, термостати, сензори за движение, уреди и продукти за наблюдение, дистанционни управления)*
- *Малки измервателни уреди (напр. везни, индикатори, далекомери,*

*термометри)*

*– Малки уреди за автоматична продажба или предлагане на продукти*

*– Малки уреди с интегрирани фотоволтаични панели*

Or. en

**Изменение 164**  
**Kathleen Van Brempt**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 5 – част 1 – буква г)**

*Позиция на Съвета*

г) за газоразрядни лампи 80 % се рециклират.

*Изменение*

г) за газоразрядни лампи 80 % се рециклират. ***Независимо дали лампите се събират заедно с осветителни тела, процентът на рециклиране следва да важи за самите лампи.***

Or. nl

*Обосновка*

*Като се има предвид, че е налице дебат относно това дали лампите и осветителните тела следва да се събират заедно, е необходимо изрично да се изясни, че при всички случаи правилото за 80% ще важи за самите лампи.*

**Изменение 165**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 6 – параграф 1 – уводна част**



*Позиция на Съвета*

1. За да се направи разграничение между ЕЕО и ОЕЕО, когато притежателят на въпросното оборудване твърди, че възнамерява да превози или че превозва използвано ЕЕО, а не ОЕЕО, органите на държавите-членки изискват следното в подкрепа на твърдението му **в случаите с използвано ЕЕО, за което има съмнения, че представлява ОЕЕО:**

*Изменение*

1. С цел да се направи разграничение между ЕЕО и ОЕЕО, в случай че държателят на въпросния предмет твърди, че възнамерява да превози или че превозва **функциониращо или нефункциониращо** използвано ЕЕО, а не ОЕЕО, органите на държавите-членки изискват следното в подкрепа на твърдението му:

Or. en

*Обосновка*

*Неразумно е да се налагат разходи по подозрение, без тежест на вероятността или доказателство на органите.*

**Изменение 166**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 6 – параграф 1 – буква а)**

*Позиция на Съвета*

а) копие на фактурата и **договора**, свързани с продажбата и/или прехвърлянето на правото на собственост върху ЕЕО, в които се посочва, че **въпросното оборудване е предназначено за директна** повторна употреба **и че е напълно функционално;**

*Изменение*

а) копие на фактурата, **митническата оценка, застрахователните декларации и съответния договор, като например гаранция, обсег на работата или договор за следпродажбено сервизно обслужване**, свързани с продажбата, **прехвърлянето на участие** и/или прехвърлянето на правото на собственост върху ЕЕО, в които се посочва, че **превозването се извършва съгласно първоначалното търговско предназначение на ЕЕО с цел:**

(i) повторна употреба;

(ii) **поправка или ремонт с цел повторна употреба;**

*(iii) връщане съгласно гаранцията; или*  
*(iv) анализ на първопричините за*  
*повредата, особено по отношение на*  
*медицински изделия, изпратени*  
*съгласно действителен договор или*  
*отговарящи на регулаторните*  
*изисквания съгласно Директива*  
*93/42/ЕО или Директива 98/79/ЕО, в*  
*случай че този анализ може да бъде*  
*извършен само от производителя или*  
*от трети лица, действащи от негово*  
*име.*

Or. en

#### Обосновка

*Митническите и застрахователните декларации имат решаващо значение, за да се докаже, че товар от ЕЕО не е ОЕЕО. Нефункциониращо ЕЕО може да се наложи да бъде изпратено на друга страна (напр. за анализ на причините за повредата), но собствеността да остане на първата страна. Поради това „прехвърляне на участие“ без „прехвърляне на собственост“ също трябва да се разгледа като възможност. Списъкът се отнася до различните типове ЕЕО, които може да бъдат превозвани.*

#### **Изменение 167** **Julie Girling**

#### **Позиция на Съвета** **Приложение 6 – параграф 1 – буква б)**

##### *Позиция на Съвета*

б) доказателство за оценката или изпитването под формата на копие от протокола от изпитването (сертификат за изпитване, доказателство за годност) за всяка единица оборудване в пратката и протокол, съдържащ цялата информация от протокола по изпитването съгласно точка 3;

##### *Изменение*

**б) описание на равнището на функционалност за всяко ЕЕО в пратката, основаващо се на** доказателство за оценката или изпитването под формата на копие от протокола от изпитването (сертификат за изпитване, доказателство за годност) за всяка единица оборудване в пратката и протокол, съдържащ цялата информация от протокола по изпитването съгласно точка 3;

Or. en

*Обосновка*

*Така се осигурява информация, за да се установи състоянието на всеки елемент от пратката.*

**Изменение 168**  
**Kathleen Van Brempt**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 6 – параграф 1 – буква г)**

*Позиция на Съвета*

г) подходяща защита срещу повреда по време на транспортирането, натоварването и разтоварването, по-специално посредством достатъчно здрава опаковка **или** подходящо поддръждане на товара.

*Изменение*

г) подходяща защита срещу повреда по време на транспортирането, натоварването и разтоварването, по-специално посредством достатъчно здрава опаковка **и** подходящо поддръждане на товара.

Or. nl

*Обосновка*

*Двете условия заедно осигуряват повече гаранции, че това не е прикрит превоз на отпадъци. За продукти със стойност това означава в най-лошия случай силно ограничени разходи, като се има предвид, че ЕЕО, което още функционира, непременно ще има някаква опаковка и ще бъде натоварено по подходящ начин, тъй като е налице мотивация да се добави стойност, докато при незаконните пратки това е допълнителен разход, който участниците ще се опитат да избегнат в старанието си да изхвърлят отпадъците на възможно най-ниска цена.*

**Изменение 169**  
**Julie Girling**

**Позиция на Съвета**  
**Приложение 6 - параграф 2**

*Позиция на Съвета*

**2. Чрез дерогация, точка 1, букви а) и б) и точка 2 не се прилагат, когато ЕЕО се изпраща на производителя или на трети лица, действащи от негово име, когато придружаващите**

*Изменение*

**заличава се**

*документи съдържат убедителни доказателства, че превозът се извършва в рамките на споразумение за трансфер между търговци, и:*

*(а) ЕЕО се изпраща за поправка като дефектно в гаранционен срок с намерение за повторна употреба,*

*(б) използвано ЕЕО за професионална употреба се изпраща за обновяване или ремонт в рамките на действителен договор за следпродажбено сервизно обслужване с намерение за повторна употреба, или*

*(в) дефектно използвано ЕЕО за професионална употреба, напр. медицински изделия или техните части, се изпраща за анализ на първопричините в рамките на действителен договор за следпродажбено сервизно обслужване, в случай че този анализ може да бъде извършен само от производителя или от трети лица, действащи от негово име.*

Or. en

*Обосновка*

*Привеждане в съответствие с промените в параграф 1.*